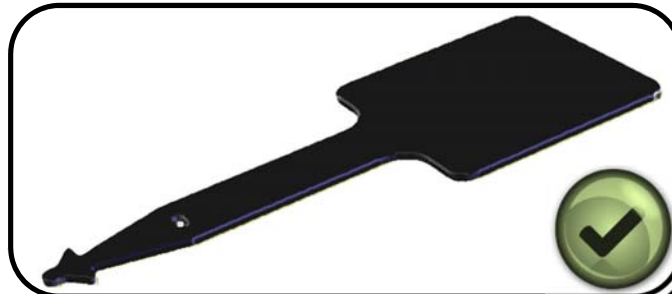
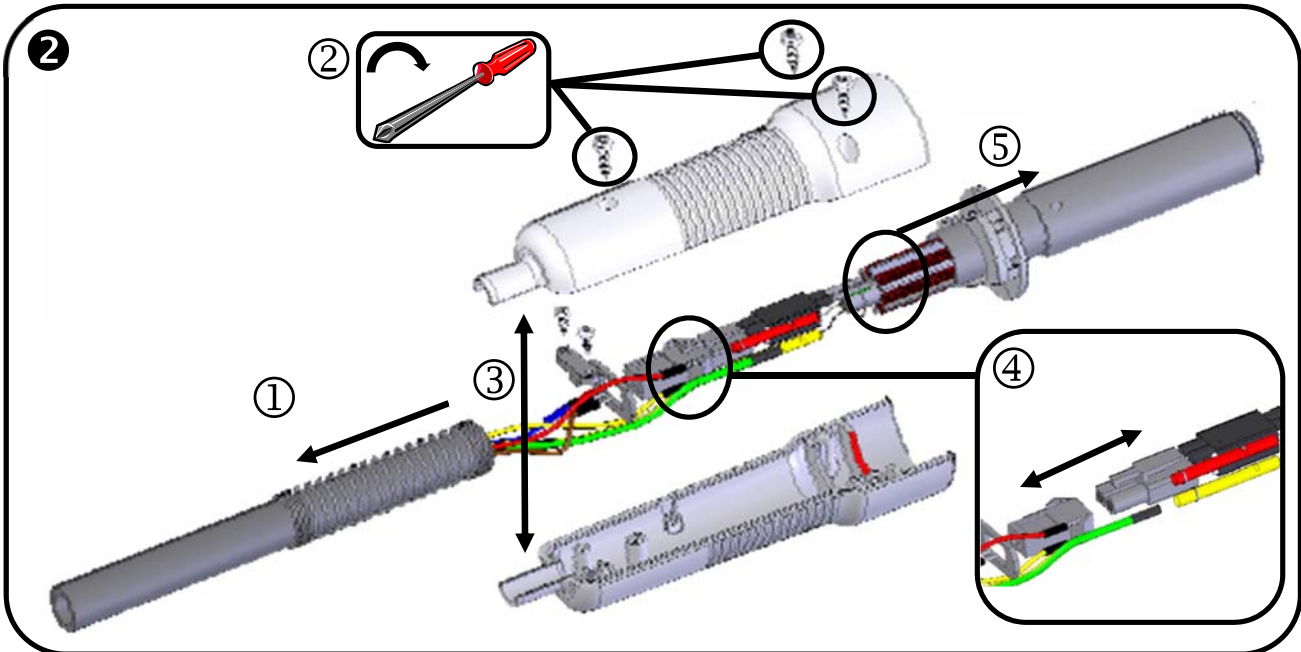
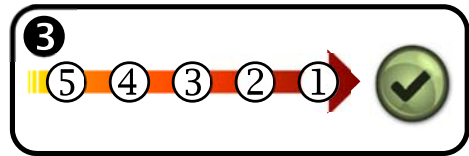
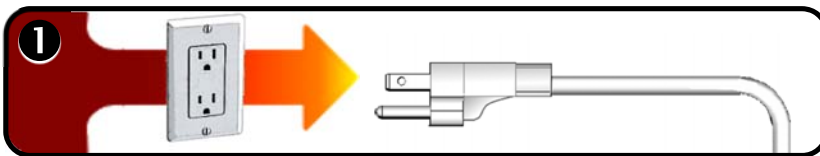




WARNING// 警告// WARNUNG// 警告//ATTENZIONE//AVERTISSEMENT// 警告//ADVERTENCIA//경고



To Change Heater Element - Pour changer l'élément de chauffage - So wechseln Sie das Heizelement au - Sostituzione dell'elemento riscaldante - Para cambiar el elemento calefactor - 若要變更加熱器元件 - 更換加熱元件 - 히터·エレメントを交換するには ヒター·エレメン -히터부를 교환하려면



- Please visit Metcal's web page (www.metcal.com) where you will find available information on systems, accessories, technical notes, user guide, and more.
- Bitte besuchen Sie die Metcal Webseite (www.metcal.com). Hier finden Sie Informationen über Systeme, Zubehör, technische Hinweise, Bedienungsanleitung und mehr.
- S'il vous plaît visitez la page Web du Metcal (www.metcal.com) où vous trouverez des informations disponibles sur les systèmes, les accessoires, les notes techniques, guide de l'utilisateur, et plus encore.
- Si prega di visitare la pagina web Metcal (www.metcal.it), dove si trovano le informazioni disponibili sui sistemi, accessori, note tecniche, manuale d'uso, e altro ancora.
- Por favor, visite la página web de Metcal (www.metcal.com) donde encontrará la información disponible sobre los sistemas, accesorios, notas técnicas, instrucciones de uso, y más.
- METCAL的網頁 (www.metcal.com)，在那裡你會找到可用的信息系統，配件，技術說明，用戶指南，請訪問。
- METCAL的网页 (www.metcal.com)，在那里你会找到可用的信息系統，配件，技術說明，用戶指南，請訪問。
- あなたはシステム、アクセサリ、テクニカルノート、ユーザーガイド、および多くで利用可能な情報を見つける先端のウェブページ (www.metcal.com)をご覧ください。
- 당신은 시스템, 액세서리, 기술 정보, 사용자 가이드, 등에서 사용 가능한 정보를 찾을 수 Metcal의 웹 페이지 (www.metcal.com)를 방문하시기 바랍니다.



With power applied, the tip temperature can be > 300°C. Failure to observe the following precautions may lead to injury to users or damage the equipment: Do not touch any metallic parts of the cartridge. Always use cartridge removal pad and turn off system when changing cartridges. Do not use near flammable items. Do not use unit for any function other than described in this manual. Use only genuine Metcal replacement parts. Use in a well-ventilated area or with fume extraction. Do not use the equipment with wet hands. Connect only to properly grounded outlets to prevent risk of electric shock. Always place hand-piece back into the work stand to prevent accidental burning of oneself or surrounding objects. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Bei eingeschaltetem System kann die Temperatur der Lötpatrone 300 °C übersteigen. Die Nichtbeachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen des Bedieners führen oder das System beschädigen:

Berühren Sie keine Metallteile der Lötpatrone. Entfernen Sie diese immer mit dem Gummipad. Den Lötgriffel nicht in der Nähe brennbarer Gegenstände einsetzen. Das System darf nicht für andere als in dem Handbuch beschriebenen Anwendungen eingesetzt werden. Verwenden Sie nur Original Metcal Ersatzteile. Das System sollte nur in gut belüfteten Räumen oder mit einer Absaugung für Löt Rauch eingesetzt werden. Arbeiten Sie nicht mit nassen Händen an dem System. Schließen Sie es nur an ordnungsgemäß geerdete Steckdosen an. So vermeiden Sie das Risiko eines elektrischen Schlags. Legen Sie das Handstück immer in die dafür vorgesehene Ablage. So vermeiden Sie es sich oder in der Nähe befindlichen Gegenstände zu verbrennen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem System spielen. Dieses System ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht von Personen die sie anleiten und die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.

Sous tension, la température de la panne peut être > 300 ° C. Le non-respect des précautions suivantes peut entraîner des blessures à l'utilisateur ou endommager l'équipement: Ne pas toucher les parties métalliques de la cartouche. Toujours utiliser de tampon encreur. Ne pas utiliser à proximité d'objets inflammables. Ne pas utiliser l'appareil pour toute autre fonction que celle décrite dans ce manuel. Utilisez uniquement des pièces détachées Metcal. Utiliser dans un endroit bien aéré ou avec extraction des fumées. Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Connectez uniquement des prises correctement mise à la terre pour éviter tout risque de choc électrique. Toujours placer la pièce à main de nouveau dans le travail debout pour éviter les brûlures accidentelles de soi-même ou les objets environnants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Con l'alimentazione, la temperatura della punta può essere > 300 ° C. La mancata osservanza delle seguenti precauzioni può causare lesioni agli utenti o danneggiare l'apparecchiatura:

Non toccare le parti metalliche della cartuccia. Utilizzare sempre pad cartuccia. Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili. Non usare l'unità per qualsiasi funzione diverso da quello descritto nel presente manuale. Utilizzare solo parti di ricambio originali Metcal. Utilizzare in un ambiente ben ventilato o con estrazione dei fumi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Collegare solo a prese di messa a terra per evitare il rischio di scosse elettriche. Sempre posto manopolo di nuovo nel lavoro in piedi per evitare combustione accidentale di se stessi o di oggetti circostanti. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Questi sistemi vanno tenuti lontani dalla portata dei bambini

Con la energía aplicada, la temperatura de la punta puede ser > 300 ° C. El incumplimiento de las siguientes precauciones puede causar lesiones a los usuarios o dañar el equipo:

No toque las partes metálicas del cartucho. Siempre use la almohadilla cartucho. No lo utilice cerca de productos inflamables. No use la unidad para cualquier otra función que se describe en este manual. Utilice sólo piezas de repuesto originales de Metcal. Use en un área bien ventilada o con extracción de humos. No utilice el aparato con las manos mojadas. Conecte sólo a las tomas de tierra adecuadas para prevenir el riesgo de descarga eléctrica. Siempre coloque la pieza de mano de nuevo en el trabajo destaque para evitar la quemadura accidental de uno mismo o de los objetos circundantes. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad

Waste Electrical and Electronic Equipment Directive - WEEE (2002/96/EC).

When this MX-PS5200 is no longer required, if it cannot be re-used, we ask our customers not to dispose of it as unsorted municipal waste but to appropriately recycle the MX-PS5200. In Europe, please contact your OK International distributor who can advise the recycling options available (www.metcal.com).

Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - WEEE (2002/96/EC).

Wenn das Produkt nicht mehr benötigt wird und auch nicht wieder verwendet werden kann, bitten wir unsere Kunden, es nicht als unsortierten Hausmüll zu entsorgen, sondern ordnungsgemäß dem Recycling zuzuführen. In Europa wenden Sie sich bitte an Ihren OK International-Händler, der Sie über die zur Verfügung stehenden Recycling-Möglichkeiten informieren kann (www.metcal.com).

Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (2002/96/CE).

Lorsqu'ils n'ont plus besoin de ce produit, s'il ne peut pas être réutilisé, nous demandons à nos clients de ne pas s'en débarrasser avec les déchets municipaux non triés mais de le recycler correctement. En Europe, veuillez contacter votre revendeur OK International qui pourra vous indiquer les possibilités de recyclage disponibles (www.metcal.com).



OK International garantisce il HCT-900 contro ogni difetto di materiale e lavorazione per (1) anno dalla data di acquisto da parte del proprietario originale. La presente garanzia esclude le normali operazioni di manutenzione e non sarà applicabile in caso di apertura, uso scorretto, abuso, alterazione o danneggiamento dei componenti. Qualora si riscontrino difetti nel prodotto durante il periodo di garanzia, OK International lo riparerà o sostituirà gratuitamente a sua discrezione. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Qualora quest'ultima non fosse documentata, come inizio del periodo di garanzia verrà considerata la data di fabbricazione.

L'elemento riscaldante è coperto da una garanzia di tre (3) mesi, che non comprende i danni derivanti dall'uso irragionevole dell'apparecchiatura o da errori umani.